



GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI PER L'USO



INSTRUCCIONES DE USO
MODE D'EMPLOI



QU707D+

2in1 Löt- und Heißluftstation

2in1 Soldering and Hot Air Station

2-in-1 soldeer- en heteluchtstation

Estación de soldadura y aire caliente 2 en 1

Stazione di saldatura e aria calda 2 in 1

Station de soudage et d'air chaud 2 en 1



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel. +49 (0) 3491/6181-0

Fax +49 (0) 3491/6181-18

e-mail: info@quick-tools.de

www.quick-tools.de



GEBRUIKSAANWIJZING



INSTRUCCIONES DE USO



ISTRUZIONI PER L'USO



MODE D'EMPLOI

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Eigenschaften	3
1.3.	Technischen Daten	3
1.4.	Anzeige und Tasten	4
1.5.	Installation	5
1.6.	Einstellungen	5
1.7.	Kalibrierung	7
1.8.	Heizelemente	8
1.9.	Lötspitzen	9
1.10.	Heißluftdüsen	10
2.	English	1
2.1.	Safety Instruction	1
2.2.	Characteristics	3
2.3.	Specification	3
2.4.	Display and Buttons	4
2.5.	Installation	5
2.6.	Settings	5
2.7.	Calibration	7
2.8.	Heating element	8
2.9.	Soldering tips	10

2.10. Hot air nozzles	10
3. Nederlands	1
3.1. Veiligheidsinstructies	1
3.2. Eigenschappen	3
3.3. Specificates	3
3.4. Display en knoppen	4
3.5. Installatie	5
3.6. Instellingen	5
3.7. Calibratie	7
3.8. Verwarmingselement	8
3.9. Solderpunten	10
3.10. Hete lucht sproeiers	10
4. Español	1
4.1. Instrucciones de seguridad	1
4.2. Propiedades	3
4.3. Datos técnicos	3
4.4. Pantalla y botones	3
4.5. Instalación	4
4.6. Configuración	5
4.7. Calibración	7
4.8. Calentadores	8
4.9. Consejos	9

4.10. Boquillas de aire caliente	10
5. Italiano	1
5.1. Istruzioni per la sicurezza	1
5.2. Proprietà	3
5.3. Dati tecnici	3
5.4. Display e pulsanti	3
5.5. Installazione	4
5.6. Impostazioni	5
5.7. Taratura	7
5.8. Riscaldatori	8
5.9. Suggerimenti	9
5.10. Ugelli ad aria calda	10
6. Francés	1
6.1. Instrucciones de seguridad	1
6.2. Propriétés	3
6.3. Caractéristiques techniques	3
6.4. Affichage et boutons	3
6.5. Installation	4
6.6. Paramètres	5
6.7. Étalonnage	7
6.8. Chauffage	8
6.9. Consails	9


6.10. Buses á air chaud.....10


1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK LÖT- UND HEISSLUFTSTATION. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

 **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

HINWEIS: Beschreibt einen Vorgang, der für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann die Temperatur an den metallischen und aufgeheizten Teilen sehr hoch sein. Es besteht an den Oberflächen Verbrennungsgefahr!

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich anwendungsgemäß, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine abweichende Verwendung kann zu Verletzungen führen und ist nicht zulässig. Es besteht dann keine Haftung des Herstellers.
- Während des Betriebs können die metallischen Teile des Werkzeuges und der Luftaustritt sehr heiß sein. Berühren Sie diese nicht um Verletzungen zu vermeiden.

- Der Heißluftkolben darf niemals auf der Werkbank abgelegt werden, sondern muss immer in den Ablageständer gestellt werden, wenn er nicht benutzt wird. Die Heißluft wird im Ablageständer automatisch abgeschaltet, sobald sie <100°C ist.
- Der Heißluft-Auslass darf nicht blockiert oder verstopft werden.
- Das Heißluft-Rohr darf nicht mit scharfen metallischen Gegenständen in Berührung kommen.
- Der Heißluft-Auslass muss mindestens einen Abstand von 2mm zum Objekt haben.
- Es muss immer die passende Düse entsprechend der Anwendung gewählt werden.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften besitzen und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des Heißluftkolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder wechseln möchten.

ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie bitte auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage. Legen Sie das Werkzeug auf der Ablage ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt wird und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.
- Das Gerät ist nur mit der auf dem Gerät angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben. Verwenden Sie ausschließlich mitgelieferte Schutzkontakt-Anschlussleitungen.

- Vor der Benutzung ist das Gerät auf Beschädigungen und den ordnungsgemäßen Sitz der Lötspitze zu überprüfen. Bei festgestellten Schäden ist es auszuschalten. Kontaktieren Sie dann bitte den Kundendienst.
- Verwenden Sie ausschließlich Quick Original-Ersatzteile.
- Bei Nichtbenutzung bewahren Sie das Gerät bitte vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.
- Achten Sie auf jeweilige Sicherheits-, Gesundheit-, und Arbeitsschutzvorschriften.

1.2. Eigenschaften

- Hohe Leistung, schnelles Aufheizen
- LCD-Display zur gleichzeitigen Anzeige von LötKolben- und Heißlufttemperatur
- Geringer Platzbedarf dank 2-in-1-Design
- Bürstenloser Gebläsemotor, stufenlose Temperatureinstellung
- Hohe Sicherheit dank Niederspannungsheizung
- Energieeffizient dank automatischem Standby und Ruhezustand

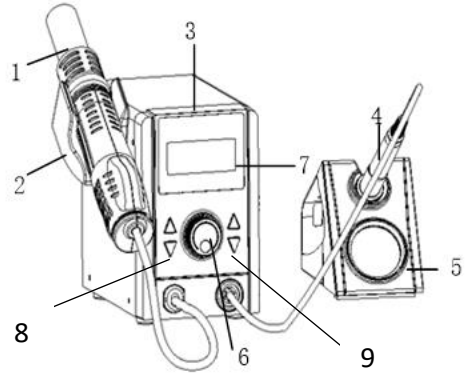
1.3. Technische Daten

Leistung	Heißluft 800W / LötKolben 70W
Display	LCD
Netzspannung	230V / 50Hz
Temperatur	Heißluft 100-500°C LötKolben 100-480°C
Temperaturstabilität	Heißluft +/- 5°C ohne Belastung LötKolben +/- 2°C ohne Belastung
Heißluft	maximal 30l/min
Umgebungstemperatur	0-40°C
Spannung Spitze/Erde	<2mV
Widerstand Spitze/Erde	<2 Ohm
Abmessungen	89x170x151mm
Gewicht	2,6kg

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Anzeige und Tasten

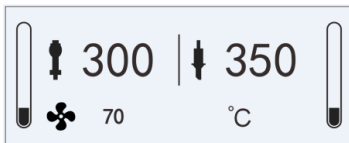
1. Heißluftkolben
2. Ablage für Heißluftkolben
3. Regelstation
4. LötKolben
5. LötKolben Ablage
6. Heißluftmenge ändern
7. Display
8. Heißlufttemperatur ändern
9. Lötspitzentemperatur ändern



Heißluftkolben EIN/AUS:
 "▲" und "▼" auf der linken Seite gleichzeitig drücken.



LötKolben EIN/AUS:
 "▲" und "▼" auf der rechten Seite gleichzeitig drücken.



Beide Werkzeuge sind in Betrieb



-Heißluft befindet sich in Standby
 -LötKolben ist in Betrieb



Beide Werkzeuge sind im Standby

	Heißluftstatus
70	Heißluftmenge
	Leistungsaufnahme
OFF	AUS
S-E	Sensor-Fehler
F-E	Lüfter-Fehler
H-E	Heizungs-Fehler
CAL	Kalibrieranzeige
	Heißluftkolben
	LötKolben

1.5. Installation

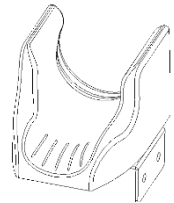
1.5.1 LötKolben

1. Silikonschutz von der Lötspitze entfernen.
2. LötKolben in die LötKolben-Ablage stellen.
3. Den 5-poligen Stecker in die Buchse der Lötstation stecken. Dabei auf die Markierung an Stecker und Buchse achten.

1.5.2 HeißluftKolben

Vor der ersten Benutzung muss die Ablage für den HeißluftKolben montiert werden. Die Montage kann sowohl links als auch rechts erfolgen.

1. An der Seite der Station 2 Schrauben entfernen.
2. Die Ablage mit beiden Schrauben an der Station befestigen.
3. HeißluftKolben in die Ablage stellen.



HINWEIS: Im Betrieb der Station wird der HeißluftKolben automatisch auf eine Temperatur von 100°C gekühlt, nachdem er in die Ablage gelegt wurde, bevor er komplett abschaltet. Erneutes entnehmen des Kolbens schaltet aus dem Standby-Modus in den Arbeitsmodus der zuletzt eingestellten Parameter.

1.5.3 Anschließen

Station über das beiliegende Netzkabel mit der 3-poligen Buchse an der Rückseite und einer 230V-Steckdose verbinden.

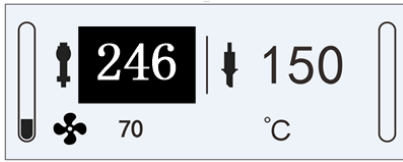
Jetzt kann über den Netzschalter die Station eingeschaltet werden.

1.6. Einstellungen

1.6.1 Temperatur

Mit den Tasten "▲" und "▼" auf der linken Seite kann die Heißlufttemperatur geändert werden. Mit den Tasten "▲" und "▼" auf der rechten Seite kann die Lötspitzentemperatur geändert werden.





1.6.2 Passwort

Das Standard-Passwort ist **000** und bedeutet, Einstellungen können ohne Eingabe des Passwortes vorgenommen werden.

Wenn ein anderes Passwort als **000** eingestellt ist, dann muss das Passwort eingegeben werden um Einstellungen vorzunehmen.

Tastenfunktionen:

Dezimalstelle ändern	"▲" oder "▼" rechts
Ziffer 0-9 ändern	Drehregler
Eingabebestätigung	"▲" und "▼" rechts, gleichzeitig

Passwort eingeben:

1. Station ausschalten
2. Tasten "▲" und "▼" auf der rechten Seite gleichzeitig gedrückt halten und die Station einschalten.
3. Es ertönt ein kurzer Kontrollton und C wird angezeigt.
4. Tasten "▲" und "▼" auf der rechten Seite loslassen. Display: ---
5. Aktuelles Passwort eingeben und bestätigen. Nachdem das aktuelle Passwort korrekt eingegeben wurde wird angezeigt: -1-
6. Nach der Bestätigung kann mit der Station gearbeitet werden.

Passwort ändern:

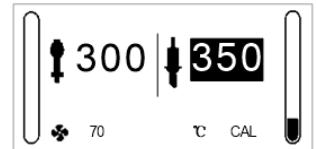
1. Station ausschalten
2. Tasten "▲" und "▼" auf der rechten Seite gleichzeitig gedrückt halten und die Station einschalten.
3. Es ertönt ein kurzer Kontrollton und C wird angezeigt.
4. Tasten "▲" und "▼" auf der rechten Seite loslassen. Display: ---

5. Aktuelles Passwort eingeben und bestätigen. Nachdem das aktuelle Passwort korrekt eingegeben wurde wird angezeigt: [-1-]
6. Mit den Tasten "▲" oder "▼" wechseln zu [-2-] und bestätigen.
7. Neues Passwort 2x eingeben und bestätigen.
8. Wenn kurz OK angezeigt wird, dann wurde das Passwort geändert.
9. Es wird wieder [-2-] angezeigt.
10. Nachdem die Station aus- und wieder eingeschaltet wird ist die Station geschützt und es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

1.7. Kalibrierung

1.7.1 Lötspitzentemperatur kalibrieren

1. 350°C einstellen
2. Nach Stabilisierung der Anzeige die Lötspitzentemperatur messen.
3. "▲" links und "▲" rechts gleichzeitig drücken
4. **CAL** wird angezeigt
5. Mit den Tasten "▲" oder "▼" die gemessene Temperatur einstellen.
6. Lange rechts "▲" und "▼" gleichzeitig drücken zum Speichern.

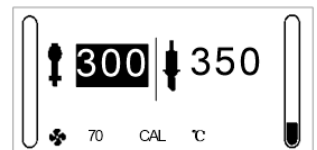


HINWEIS: Zum Messen der Lötspitzentemperatur wird das QU191 empfohlen.

1.7.2 Heißlufttemperatur kalibrieren

HINWEIS: Wenn der Heißluftkolben in der Ablage steckt kann nicht kalibriert werden.

1. Heißluftkolben aus der Ablage nehmen.
2. 300°C einstellen
3. Nach Stabilisierung der Anzeige die Heißlufttemperatur messen.
4. "▼" links und "▼" rechts gleichzeitig drücken
5. **CAL** wird angezeigt
6. Mit den Tasten "▲" oder "▼" die gemessene Temperatur einstellen.
7. Lange links "▲" und "▼" gleichzeitig drücken zum Speichern.

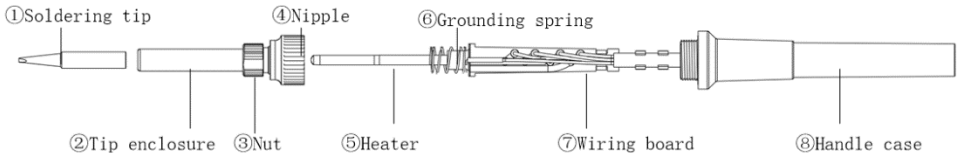


HINWEIS: Zum Messen der Lötspitzentemperatur wird das QU196 empfohlen

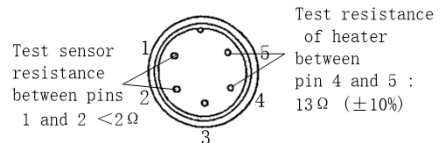
1.8. Heizelemente

1.8.1 Heizkörper des LötKolbens wechseln

- ACHTUNG:** Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden! Alle Arbeiten müssen spannungslos und bei auf Raumtemperatur abgekühlten Komponenten erfolgen!

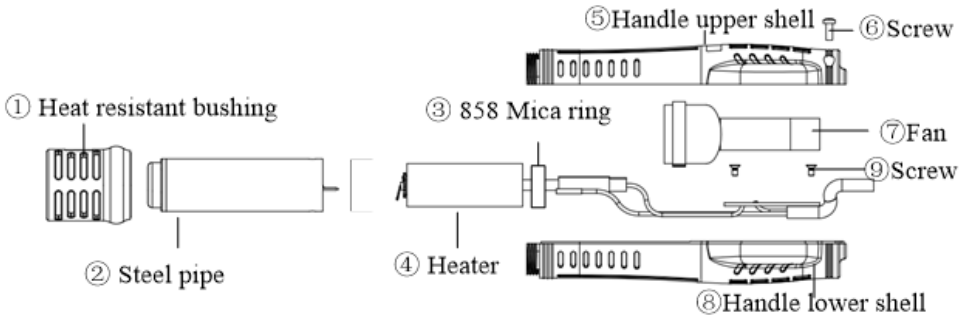


- ④ mit ③, ② und ① abschrauben.
- Heizkörper⑤ mit Erdungsfeder⑥ und Platine⑦ herauschieben.
- Alle 4 Drähte des Heizkörpers⑤ ablöten und Heizkörper entfernen.
- Neuen Heizkörper⑤ durch die Feder⑥ schieben und alle Drähte anlöten
- Heizkörper⑤ mit Erdungsfeder⑥ und Platine⑦ in den Griff schieben
- ④ mit ③, ② und ① anschrauben
- Nach dem Wechsel folgende Prüfung durchführen:
- Lötspitzentemperatur kalibrieren.

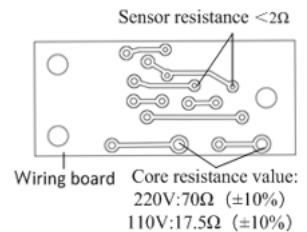


1.8.1 Heizkörper des Heißluftkolbens wechseln

- ACHTUNG:** Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden! Alle Arbeiten müssen spannungslos und bei auf Raumtemperatur abgekühlten Komponenten erfolgen!



1. 2 Schrauben⑥ am Ende des Griffs lösen
2. Hitzeschutz① abschrauben und obere Griffschale⑤ entfernen
3. Lüfter⑦ nach oben herausnehmen und 3 Schrauben⑨ von der Leiterplatte lösen.
4. Alle Drähte des Heizkörpers von der Leiterplatte ablöten.
5. Ring③ entfernen und Heizkörper④ aus dem Stahlrohr② herausziehen
6. Heizkörper in das Stahlrohr stecken.
7. Alle Drähte des Heizkörpers an die Leiterplatte anlöten.
8. Leiterplatte in den Griff einsetzen und anschrauben.
9. Lüfter einsetzen, obere Griffschale montieren und zusammenschrauben.
10. Folgende Prüfung nach dem Wechsel durchführen:
11. Heißluftkolben kalibrieren.



1.9. Lötspitzen

Das aktuelle Sortiment der Lötspitzen 960 finden Sie unter: quick-tools.de

Wenn eine neue Lötspitze zum ersten Mal verwendet wird, sollte diese mit Lot benetzt werden um sie vor Oxidation zu schützen. Auch sollte vor dem Ablegen in den LötKolbenständer eine Schicht aus frischem Lot aufgetragen werden. Wenn die Lötspitze durch unsachgemäßen Gebrauch oxidiert ist, wird empfohlen sie mit Messingwolle oder Messingbürste zu reinigen. Zusätzlich kann auch ein Lötspitzenreaktivator bei niedriger Temperatur (250 – 280°C) benutzt werden.

1.10. Heißluftdüsen

HINWEIS: Das Wechseln der Düse darf nur im ausgeschalteten Zustand und bei auf Raumtemperatur abgekühltem Heißluftkolben erfolgen.

Gewünschte Düse am Luftauslaß des Heißluftkolbens einsetzen. Dabei darauf achten, dass die vier Positionierungsklammern an der Düse in die Passungen des Stahlrohrs eingreifen.

Düse mit Hilfe des beiliegenden Schlüssels verriegeln.

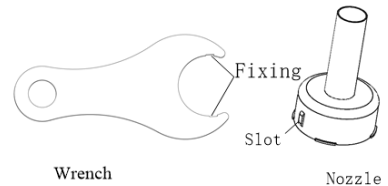
Mit Hilfe des Schlüssels kann einfach die Düse vom Heißluftkolben entfernt werden.

Im Lieferumfang enthaltene Heißluftdüsen:

A2025 Ø 2,5 mm

A2064 Ø 6,4 mm

A2084 Ø 8,4 mm



Weitere Auswahl unter: quick-tools.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihrer QUICK Löt- und Heißluftstation und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Löt- und Heißluftstation
Handelsbezeichnung: QUICK 707D+
Modellbezeichnung: QU707D+

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 01.11.2022



(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer


2. English


THANK YOU FOR PURCHASING A QUICK SOLDERING STATION.

Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

In this instruction manual **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** are defined as follows:

 **WARNING:** Failure to do so may result in serious accidents, fire and personal injury. These are mandatory!

 **CAUTION:** Failure to do so may result in injury to the user or damage to related objects. For your own safety, you should follow these instructions!

NOTE: Describes a process that is important to the task at hand.

WARNING

When the device is turned on, the temperature on the metallic and heated parts can be very high. There is a risk of burns on the surfaces!

- Use the device only as described in this user manual. Any other use may result in injury and is not permitted. There is then no liability on the part of the manufacturer.
- During operation, the metallic parts of the tool and the air outlet can be very hot. Do not touch them to avoid injury.
- The hot air piston must never be placed on the workbench, but must always be placed in the storage stand when it is not in use. The hot air in the storage stand is automatically switched off as soon as it is <100°C.
- The hot air outlet must not be blocked or clogged.
- The hot air pipe must not come into contact with sharp metallic objects.
- The hot air outlet must be at least 2mm away from the object.
- The appropriate nozzle must always be selected according to the application.

- Do not use the appliance near flammable substances and components.
- Use a heat-resistant work pad and keep your workspace clean.
- Solders, fluxes and heated materials can have harmful properties and should be vacuumed off in a controlled manner. Do not inhale these toxic fumes or gases and ensure adequate ventilation.
- Wear protective clothing (protective gloves, goggles, etc.) and prevent the hot air plunger from coming into contact with skin and hair or other flammable materials.
- Food is prohibited in this working environment.
- Use for operation only in dry indoor areas, protect the device from liquids and moisture, even from possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.
- Inform other people in the work area that the temperature may be very high during operation. Turn off the device as soon as the work is finished to avoid hazards.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on in operation.
- After switching off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch or change parts on them.

CAUTION

Measures for a safe working environment:

- Make sure that the device and the shelf are secure. Place the tool on the shelf when not in use.
- The use of the device by children from 8 years and persons with disabilities is possible if they are supervised and instructed for safe use.
- Power supply cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connection cables must be replaced by customer service to prevent potential hazards such as electric shock, short circuits or fire.
- The device must only be operated at the rated voltage and frequency specified on the device. Use only supplied earthing contact connecting cables.
- Before use, check the device for damage and the correct fit of the soldering tip. If damage is detected, it must be switched off. Then please contact the customer service.
- Use only Quick Original replacement parts.
- When not in use, keep the device away from dust and moisture.
- Pay attention to the respective safety, health and safety regulations.

2.2. Characteristics

- Performance, fast heating
- LCD display for simultaneous display of soldering iron and hot air temperature
- Small footprint thanks to 2-in-1 design
- Brushless blower motor, infinitely variable temperature adjustment
- High level of safety thanks to low-voltage heating
- Energy-efficient thanks to automatic standby and hibernation mode

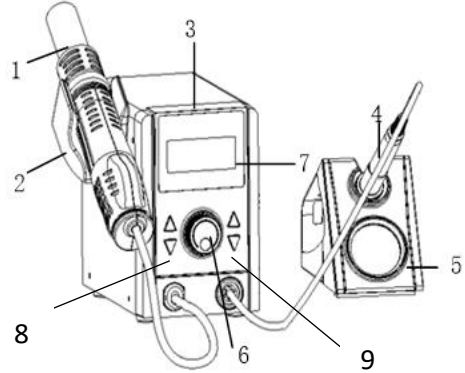
2.3. Specification

Power	Hot air 800W / Soldering iron 70W
Display	LCD
Operating voltage	230V / 50Hz
Temperature range	Hot air 100-500°C
	Soldering iron 100-480°C
Temperature stability	Hot air +/- 5°C without load
	Soldering iron +/- 2°C without load
Hot air volume	maximal 30l/min
Ambient temperature	0-40°C
Voltage tip/ground	<2mV
Resistance tip/ground	<2 Ohm
Dimensions	89x170x151mm
Weight	2,6kg

Specifications and design subject above may be changed without notice.

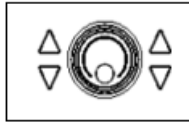
2.4. Display and Buttons

1. Hot air piston
2. Tray for hot air piston
3. Control station
4. Soldering iron
5. Soldering Iron Tray
6. Change the amount of hot air
7. Display
8. Change hot air temperature
9. Changing the Soldering Tip Temperature



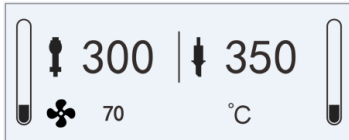
Hot air plunger ON/OFF:

Press "▲" and "▼" on the left side at the same time.

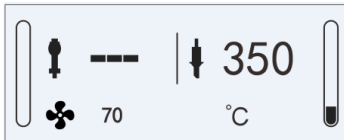


Soldering iron ON/OFF:

Press "▲" and "▼" on the right side at the same time.



Both tools are in operation



-Hot air is on standby
-Soldering iron is in operation



Both tools are on standby

	Hot air status
70	Hot air quantity
	Power consumption
OFF	OFF
S-E	Sensor error
F-E	Fan error
H-E	Heating Error
CAL	Calibration display
	Hot air piston
	Soldering iron

2.5. Installation

2.5.1 Soldering iron

1. Remove silicone protection from the soldering tip.
2. Place the soldering iron in the soldering iron tray.
3. Insert the 5-pin plug into the socket of the soldering station. Pay attention to the markings on the plug and socket.

2.5.2 Hot air piston

Before using it for the first time, the tray for the hot air plunger must be installed. The installation can be done both on the left and on the right.

1. Remove 2 screws on the side of the station.
2. Attach the shelf to the station with both screws.
3. Place the hot air flask in the shelf.

NOTE: When the station is in operation, the hot air piston is automatically cooled to a temperature of 100°C after it has been placed in the tray before shutting off completely. Re-removing the piston switches from standby mode to the working mode of the last set parameters.

2.5.3 Connect

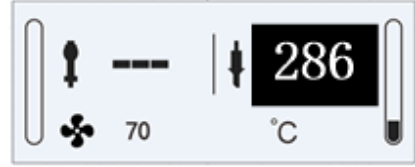
Connect the station to the 3-pin socket on the back and a 230V socket via the included power cable. Now the station can be switched on via the power switch.

2.6. Settings

2.6.1 Temperature settings

The "▲" and "▼" buttons on the left side can be used to change the hot air temperature. The "▲" and "▼" buttons on the right side can be used to change the soldering tip temperature. The "▲" and "▼" buttons on the right side can be used to change the soldering tip temperature.





2.6.2 Password

The default password is **000** and means that settings can be made without entering the password.

If a password other than **000** is set, then the password must be entered to make settings.

Button functions:

Change decimal place	"▲" or "▼" on the right
Change Digit 0-9	Knob
Confirmation of Entry	"▲" and "▼" right, at the same time

Enter password:

1. Turn off the station
2. Press and hold the "▲" and "▼" buttons on the right side at the same time and turn on the station.
3. A short beep will sound and C will be displayed.
4. Release the "▲" and "▼" buttons on the right side. The display shows: ---
5. Enter and confirm your current password. After the current password has been entered correctly, it will be displayed: -1-
6. After confirmation, work can be done with the station.

Change password:

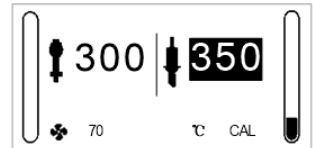
1. Turn off the station
2. Press and hold the "▲" and "▼" buttons on the right side at the same time and turn on the station.
3. A short beep will sound and C will be displayed.
4. Release the "▲" and "▼" buttons on the right side. The display shows: ---

5. Enter and confirm your current password. After the current password has been entered correctly, it will be displayed: [-1-]
6. Use the "▲" or "▼" keys to switch to [-2-] and confirm.
7. Enter new password 2x and confirm.
8. If OK is briefly displayed, then the password has been changed.
9. It shows [-2-] again.
10. After the station is turned off and on again, the station is protected and no settings can be made.

2.7. Calibration

2.7.1 Calibrate Soldering Tip Temperature

1. Set 350°C
2. After stabilizing the display, measure the soldering tip temperature.
3. Press "▲" on the left and "▲" on the right at the same time
4. **CAL** is displayed
5. Use the "▲" or "▼" buttons to set the measured temperature.
6. Long press "▲" and "▼" on the right at the same time to save.



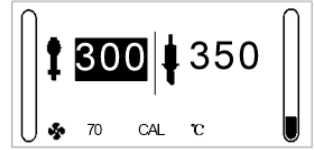
NOTE: The QU191 is recommended for measuring the soldering tip temperature.

2.7.2 Calibrate hot air temperature

NOTE: If the hot air plunger is stuck in the tray, it cannot be calibrated.

1. Remove the heat plunger from the shelf.
2. Set 300°C
3. After stabilizing the display, measure the hot air temperature.
4. Press "▼" on the left and "▼" on the right at the same time
5. **CAL** is displayed

6. Use the "▲" or "▼" buttons to set the measured temperature.
7. Long press "▲" and "▼" on the left at the same time to save.

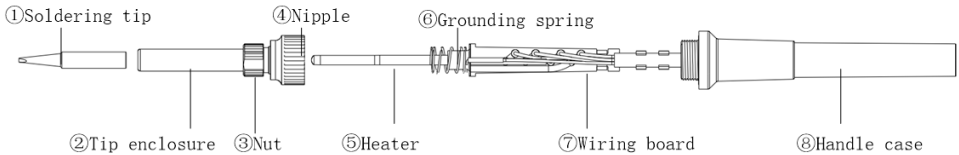


NOTE: The QU196 is recommended for measuring the soldering temperature.

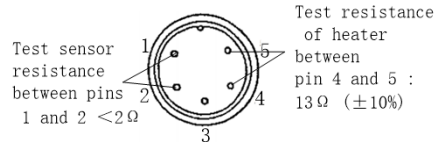
2.8. Heating element

2.8.1 Changing the Heating Element of the Soldering Iron

⚠Caution: Repairs may only be carried out by qualified personnel or an authorised workshop! All work must be carried out without tension and with components cooled to room temperature!

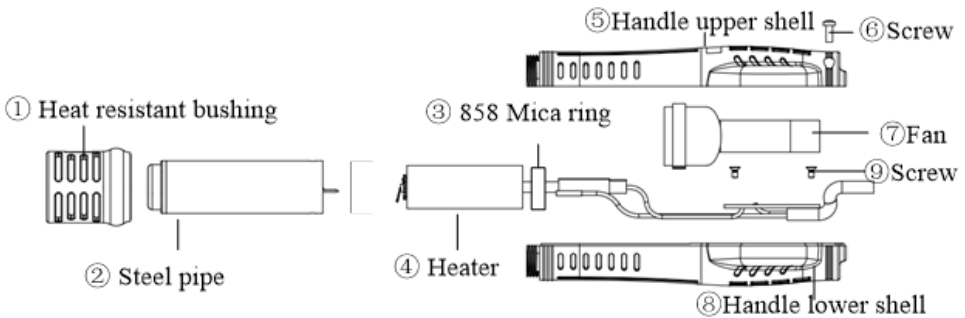


1. (4) Unscrew with (3), (2) and (1).
2. Slide out the heating element(5) with earthing spring(6) and circuit board(7).
3. Desolder all 4 wires of the heating element (5) and remove the heating element.
4. Push the new heating element (5) through the spring(6) and solder all the wires
5. Slide heating element (5) into the handle with earthing spring(6) and circuit board(7)
6. (4) Screw on with (3), (2) and (1)
7. After the change, carry out the following check:
8. Calibrate the soldering tip temperature.

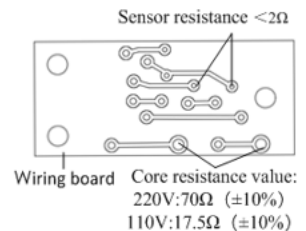


2.8.2 Changing the heating element of the hot air piston

⚠ ATTENTION: Repairs may only be carried out by qualified personnel or an authorized workshop! All work must be de-energized and with components cooled to room temperature!



1. Loosen 2 screws(6) at the end of the handle
2. Unscrew the heat shield(1) and remove the upper handle scale(5)
3. Remove the fan(7) upwards and loosen 3 screws(9) from the PCB.
4. Desoldering all the wires of the radiator from the circuit board.
5. Remove the ring(3) and pull out the radiator(4) from the steel pipe(2)
6. Insert the radiator into the steel pipe.
7. Solder all the wires of the radiator to the circuit board.
8. Insert the PCB into the handle and screw it on.
9. Insert the fan, mount the upper handle and screw it together.
10. Perform the following check after the change:
11. Calibrate the hot air flask.



2.9. Soldering tips

The current range of 960 soldering tips can be found at: quick-tools.de

When a new soldering tip is used for the first time, it should be wetted with solder to protect it from oxidation. A layer of fresh solder should also be applied before placing it in the soldering iron stand. If the soldering tip is oxidized due to improper use, it is recommended to clean it with brass wool or brass brush. In addition, a soldering tip reactivator can also be used at low temperature (250 – 280°C).

2.10. Hot air nozzles

NOTE: Changing the nozzle must only be done when the air plunger is switched off and with the air plunger cooled to room temperature.

Insert the desired nozzle on the air outlet of the hot air plunger. Make sure that the four positioning clamps on the nozzle engage with the fits of the steel tube. Lock the nozzle with the help of the enclosed key. With the help of the key, the nozzle can be easily removed from the hot air plunger.

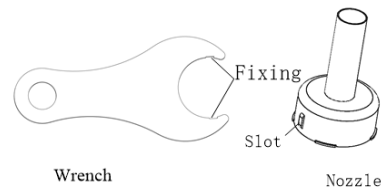
Hot air nozzles included:

A2025 Ø 2.5 mm

A2064 Ø 6.4 mm

A2084 Ø 8.4 mm

Further selection at: quick-tools.de



We wish you much joy and success in using your QUICK soldering and hot air station and are happy to receive your suggestions for improvements.

You can also contact us if you have any problems or questions about your application.

Your team at Bräunlich GmbH

**EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive
2014/35/EC
(Nr. 01-20)**

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK SOLDERING STATION
Trade name: Trade QUICK 707D+
Model name: QU707D+

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 31.05.2024




(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO


3. Nederlands

BEDANKT VOOR DE AANSCHAF VAN EEN QUICK SOLDEERSTATION. Lees voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats die gemakkelijk toegankelijk is voor alle gebruikers.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**VOORZICHTIG**" en "**LET OP**" in deze gebruikershandleiding hebben de volgende betekenis:

 **Het teken van de waarschuwing:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **Het teken van de waarschuwing:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

OPMERKING: Beschrijft een bewerking die belangrijk is voor de uit te voeren taak.

Het teken van de waarschuwing

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, kan de temperatuur op de metalen en verwarmde onderdelen erg hoog zijn. Er bestaat gevaar voor brandwonden op de oppervlakken!

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik kan letsel veroorzaken en is niet toegestaan. Er is dan geen aansprakelijkheid van de kant van de fabrikant.
- Tijdens het gebruik kunnen de metalen onderdelen van het gereedschap en de luchtuitlaat erg heet zijn. Raak ze niet aan om letsel te voorkomen.
- De heteluchtzuiger mag nooit op de werkbank worden geplaatst, maar moet altijd in de opbergstandaard worden geplaatst wanneer deze niet in gebruik is.

De warme lucht in de opslagstandaard wordt automatisch uitgeschakeld zodra deze <math><100^{\circ}\text{C}</math> is.

- De heteluchtuitlaat mag niet geblokkeerd of verstopt zijn.
- De heteluchtleiding mag niet in contact komen met scherpe metalen voorwerpen.
- De heteluchtuitlaat moet minimaal 2 mm van het object verwijderd zijn.
- Het juiste mondstuk moet altijd worden gekozen op basis van de toepassing.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en componenten.
- Gebruik een hittebestendige onderlegger en houd je werkruimte schoon.
- Soldeermateriaal, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen hebben en moeten gecontroleerd worden afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.
- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de heteluchtzuiger in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Alleen gebruiken voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk vochtige handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken ontstaan.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde onderdelen op kamertemperatuur zijn als u ze wilt aanraken of vervangen.

Het teken van de waarschuwing

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de lade zich in een veilige positie bevinden. Plaats het gereedschap op de plank wanneer het niet in gebruik is.
- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als het onder toezicht staat en is geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan.
- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de nominale voltage en frequentie gespecificeerd op het apparaat. Gebruik alleen de meegeleverde aansluitkabels voor het veiligheidscontact.

- Voor gebruik moet het apparaat worden gecontroleerd op beschadigingen en de juiste pasvorm van de soldeerpunt. Als er schade wordt geconstateerd, moet deze worden uitgeschakeld. Neem dan contact op met de klantenservice.
- Gebruik alleen originele Quick Original-reserveonderdelen.
- Bewaar het apparaat uit de buurt van stof en vocht wanneer het niet in gebruik is.
- Let op de respectievelijke veiligheids-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.

3.2. Eigenschappen

- Hoge prestaties, snelle verwarming
- LCD-display voor gelijktijdige weergave van soldeerbout en heteluchttemperatuur
- Kleine voetafdruk dankzij 2-in-1 ontwerp
- Borstelloze ventilatormotor, traploze temperatuurregeling
- Hoog veiligheidsniveau dankzij laagspanningsverwarming
- Energiezuinig dankzij automatische stand-by en slaapstand

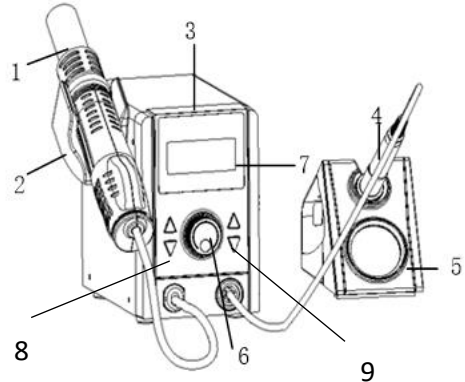
3.3. Specificates

Prestatie	Hete lucht 800W / Soldeerbout 70W
Beeldscherm	LCD
Voedingsspanning	230V / 50Hz
Temperatuur bereik	Hete lucht 100-500°C
	Soldeerbout 100-480°C
Temperatuur stabiliteit	Hete lucht +/- 5°C onbelast
	Soldeerbout +/- 2°C onbelast
Hetelucht aantal	Maximaal 30L/min
Omgevingstemperatuur	0-40°C
Spanningspiek/Aarde	<2mV
Weerstand Spitz/Aarde	<2 Ohm
Dimensies	89x170x151mm
Gewicht	2,6 kg

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Display en knoppen

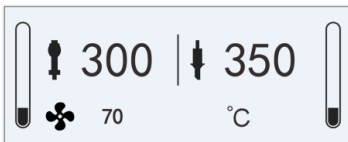
1. Hetelucht zuiger
2. Bak voor heteluchtzuiger
3. Regelstation
4. Soldeerbout
5. Soldeerbout dienblad
6. Verander de hoeveelheid hete lucht
7. Beeldscherm
8. Verander de heteluchttemperatuur
9. De temperatuur van de soldeerpunt wijzigen



Heteluchtplunjer AAN/UIT: Druk tegelijkertijd op "▲" en "▼" aan de linkerkant.



Soldeerbout AAN/UIT: Druk tegelijkertijd op "▲" en "▼" aan de rechterkant.



Beide tools zijn in gebruik



-Hete lucht staat stand-by
-Soldeerbout is in werking



Beide tools staan stand-by

	Heißluftstatus
70	Heißluftmenge
	Leistungsaufnahme
OFF	AUS
S-E	Sensor-Fehler
F-E	Lüfter-Fehler
H-E	Heizungs-Fehler
CAL	Kalibrieranzeige
	Heißluftkolben
	LötKolben

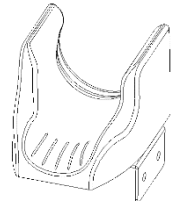
3.5. Installatie

3.5.1 Soldeerbout

1. Verwijder de siliconenbescherming van de soldeerpunt.
2. Plaats de soldeerbout in de soldeerboutlade.
3. Steek de 5-polige stekker in de aansluiting van het soldeerstation. Let op de markeringen op de stekker en het stopcontact.

3.5.2 Hetelucht zuiger

1. Verwijder 2 schroeven aan de zijkant van het station.
2. Bevestig de plank met beide schroeven aan het station.
3. Plaats de heteluchtstof in het rooster.



NOTITIE: Wanneer het station in bedrijf is, wordt de heteluchtzuiger automatisch afgekoeld tot een temperatuur van 100°C nadat deze in de bak is geplaatst voordat deze volledig wordt uitgeschakeld. Het opnieuw verwijderen van de zuigerschakelaars van de stand-bymodus naar de werkmodus van de laatst ingestelde parameters.

3.5.3 Verbinden

Sluit het station aan op het 3-polige stopcontact aan de achterkant en een 230V stopcontact via de meegeleverde voedingskabel.
Nu kan het station worden ingeschakeld via de aan/uit-schakelaar.

3.6. Instellingen

3.6.1 Temperatuur

Met de knoppen "▲" en "▼" aan de linkerkant kan de heteluchttemperatuur worden gewijzigd. Met de knoppen "▲" en "▼" aan de rechterkant kan de temperatuur van de soldeerpunt worden gewijzigd.





3.6.2 Passekruid

Het standaardwachtwoord is **000** en betekent dat instellingen kunnen worden gemaakt zonder het wachtwoord in te voeren.

Als er een ander wachtwoord dan **000** is ingesteld, moet het wachtwoord worden ingevoerd om instellingen te maken.

Belangrijkste functies:

Decimaal wijzigen	"▲" of "▼" aan de rechterkant
Wijzig cijfer 0-9	Knop
Bevestiging van binnenkomst	"▲" en "▼" rechts, tegelijkertijd

Wachtwoord invoeren:

1. Schakel het station uit
2. Houd de knoppen "▲" en "▼" aan de rechterkant tegelijkertijd ingedrukt en schakel de zender in.
3. Er klinkt een korte pieptoon en C wordt weergegeven.
4. Laat de knoppen "▲" en "▼" aan de rechterkant los. Op het display verschijnt: ---
5. Voer uw huidige wachtwoord in en bevestig het. Nadat het huidige wachtwoord correct is ingevoerd, wordt het weergegeven: -1-
6. Na bevestiging kan er gewerkt worden met het station.

Wachtwoord wijzigen:

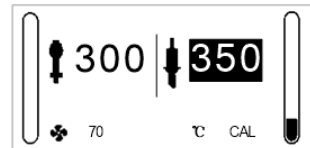
1. Schakel het station uit
2. Houd de knoppen "▲" en "▼" aan de rechterkant tegelijkertijd ingedrukt en schakel de zender in.

3. Er klinkt een korte pieptoon en C wordt weergegeven.
4. Laat de knoppen "▲" en "▼" aan de rechterkant los. Op het display verschijnt: ---
5. Voer uw huidige wachtwoord in en bevestig het. Nadat het huidige wachtwoord correct is ingevoerd, wordt het weergegeven: -1-
6. Gebruik de toetsen "▲" of "▼" om over te schakelen naar -2- en te bevestigen.
7. Voer 2x een nieuw wachtwoord in en bevestig.
8. Als OK kort wordt weergegeven, is het wachtwoord gewijzigd.
9. Er wordt weer -2- weergegeven.
10. Nadat het station is uit- en weer ingeschakeld, is het station beveiligd en kunnen er geen instellingen worden gemaakt.

3.7. Calibratie

3.7.1 Kalibreer de temperatuur van de soldeerpunt

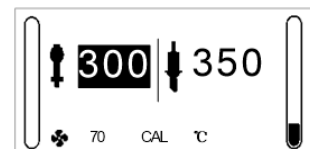
1. Instellen op 350°C
2. Meet na het stabiliseren van het display de temperatuur van de soldeerpunt.
3. Druk tegelijkertijd op "▲" aan de linkerkant en "▲" aan de rechterkant
4. **CAL** wordt weergegeven
5. Gebruik de knoppen "▲" of "▼" om de gemeten temperatuur in te stellen.
6. Druk tegelijkertijd lang op "▲" en "▼" aan de rechterkant om op te slaan.



NOTITIE: De QU191 wordt aanbevolen voor het meten van de temperatuur van de soldeerpunt.

3.7.2 Heteluchttemperatuur kalibreren

NOTITIE: Als de heteluchtzuiger vastzit in de bak, kan deze niet worden gekalibreerd.



1. Haal de warmtezuiger van het rooster.
2. Instellen op 300°C
3. Meet na het stabiliseren van het display de heteluchttemperatuur.
4. Druk tegelijkertijd op "▼" aan de linkerkant en "▼" aan de rechterkant
5. **CAL** wordt weergegeven
6. Gebruik de knoppen "▲" of "▼" om de gemeten temperatuur in te stellen.
7. Druk tegelijkertijd lang op "▲" en "▼" aan de linkerkant om op te slaan.

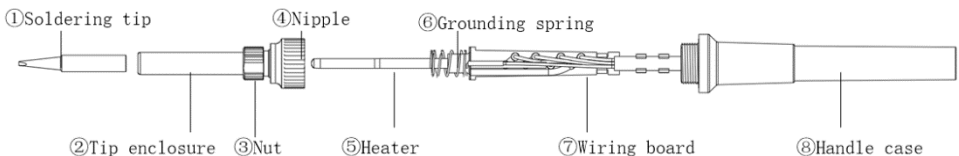
NOTITIE: De QU196 wordt aanbevolen voor het meten van de temperatuur van de soldeerpunt

3.8. Verwarmingselement

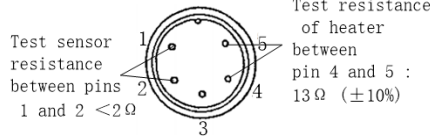
3.8.1 Het verwarmingselement van de soldeerbout vervangen

⚠ Het teken van de waarschuwing

Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een geautoriseerde werkplaats! Alle werkzaamheden moeten spanningsloos en met tot kamertemperatuur afgekoelde componenten worden uitgevoerd!



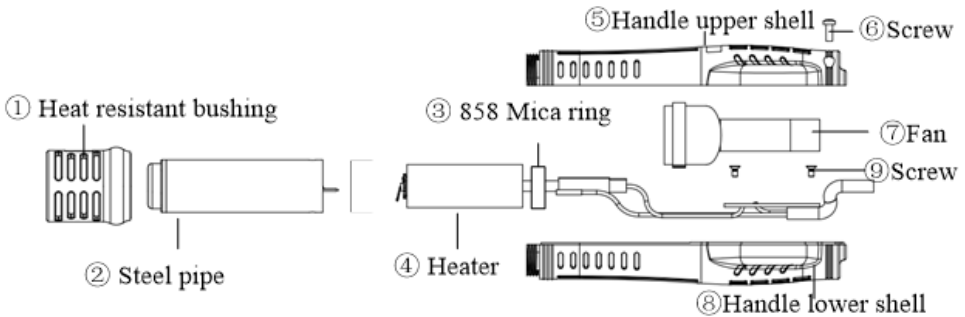
1. (4) Schroef los met (3), (2) en (1).
2. Schuif de radiator (5) met aardingsveer (6) en printplaat (7) naar buiten.
3. Soldeer alle 4 de draden van de radiator (5) en verwijder de radiator.
4. Duw de nieuwe radiator (5) door de veer (6) en soldeer alle draden
5. Schuif de radiator (5) in de handgreep met aardingsveer (6) en printplaat (7)
6. (4) Vastschroeven met (3), (2) en (1)
7. Voer na de wijziging de volgende controle uit:



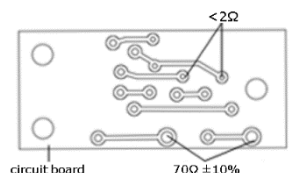
8. Kalibreer de temperatuur van de soldeerpunt.

3.8.2 Het verwarmingselement van de heteluchtzuiger vervangen

⚠ Het teken van de waarschuwing Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden! Alle Arbeiten müssen spannungslos und bei auf Raumtemperatur abgekühlten Komponenten erfolgen!



1. Draai 2 schroeven (6) aan het uiteinde van het handvat los
2. Schroef het hitteschild (1) los en verwijder de bovenste handgreepschaal (5)
3. Verwijder de ventilator (7) naar boven en draai 3 schroeven (9) los van de printplaat.
4. Desolderen van alle draden van de radiator van de printplaat.
5. Verwijder de ring (3) en trek de radiator (4) uit de stalen buis (2)
6. Steek de radiator in de stalen buis.
7. Soldeer alle draden van de radiator aan de printplaat.
8. Steek de printplaat in het handvat en schroef deze vast.
9. Plaats de ventilator, monteer de bovenste handgreep en schroef deze in elkaar.
10. Voer na de wijziging de volgende controle uit:
11. Kalibreer de heteluchtflës.



3.9. Solderpunten

Het huidige assortiment van 960 soldeerpunten is te vinden op: quick-tools.de

Wanneer een nieuwe soldeerpunt voor de eerste keer wordt gebruikt, moet deze worden bevochtigd met soldeer om deze tegen oxidatie te beschermen. Er moet ook een laag vers soldeer worden aangebracht voordat deze in de soldeerboutstandaard wordt geplaatst. Als de soldeerpunt door oneigenlijk gebruik is geoxideerd, is het raadzaam om deze schoon te maken met messingwol of messing borstel. Daarnaast kan een soldeerpunt-reactivator ook bij lage temperatuur (250 – 280°C) worden gebruikt.

3.10. Hete lucht sproeiers

NOTITIE: Het vervangen van het mondstuk mag alleen worden gedaan als de luchtzuiger is uitgeschakeld en de luchtzuiger is afgekoeld tot kamertemperatuur.

Plaats het gewenste mondstuk op de luchtuitlaat van de heteluchtplunjer. Zorg ervoor dat de vier positioneringsklemmen op het mondstuk in de passen van de stalen buis grijpen. Vergrendel het mondstuk met behulp van de meegeleverde sleutel. Met behulp van de sleutel kan het mondstuk eenvoudig van de heteluchtplunjer worden verwijderd.

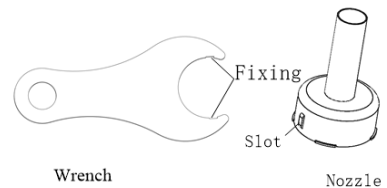
Heteluchtsproeiers inbegrepen:

A2025 Ø 2,5 mm

A2064 Ø 6,4 mm

A2084 Ø 8,4 mm

Verdere selectie op: quick-tools.de



Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK soldeer- en heteluchtstation en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.

Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG (Nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productaanduiding: QUICK Soldeerstation
Handelsnaam: QUICK 707+
Modelnaam: QU707+

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - met inbegrip van de wijzigingen die ten tijde van de verklaring van toepassing waren.

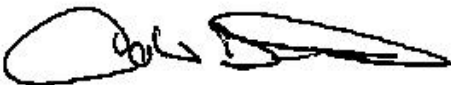
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 31.05.2024



(Handtekening)
De heer Tobias Bräunlich, CEO

4. Español

Le agradecemos que haya adquirido un QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y de fácil acceso para todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**PRECAUCIÓN**" y "**NOTA**" de este manual de instrucciones tienen el siguiente significado:

ADVERTENCIA: Su inobservancia puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. Deben respetarse.

PRECAUCIÓN: La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones al usuario o daños a los objetos implicados. Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

NOTA: Describe un proceso importante para la tarea correspondiente.

ADVERTENCIA

Cuando se enciende el dispositivo, la temperatura de las partes metálicas y calentadas puede ser muy alta. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso puede resultar en lesiones y no está permitido. En ese caso, el fabricante no asume ninguna responsabilidad.
- Durante el funcionamiento, las partes metálicas de la herramienta y la salida de aire pueden estar muy calientes. No los toque para evitar lesiones.
- El pistón de aire caliente nunca debe colocarse en el banco de trabajo, sino que siempre debe colocarse en el soporte de almacenamiento cuando no esté en uso. El aire caliente en el soporte de almacenamiento se apaga automáticamente tan pronto como está a <100 °C.
- La salida de aire caliente no debe estar bloqueada ni obstruida.
- El tubo de aire caliente no debe entrar en contacto con objetos metálicos afilados.

- La salida de aire caliente debe estar al menos a 2 mm del objeto.
- Siempre se debe seleccionar la boquilla adecuada de acuerdo con la aplicación.
- No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.
- Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.
- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden tener propiedades nocivas y deben aspirarse de manera controlada. No inhale estos vapores o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.
- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas, etc.) y evite que el émbolo de aire caliente entre en contacto con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
- La comida está prohibida en este ambiente de trabajo.
- Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.
- Después de apagar, espere hasta que las piezas calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiarlas.

Señal de precaución

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y la bandeja estén en una posición segura. Coloque la herramienta en el estante cuando no esté en uso.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si está supervisado y ha sido instruido en su uso seguro.
- Los cables de conexión a la red eléctrica no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar posibles peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.
- El dispositivo solo debe funcionar con el voltaje y la frecuencia nominales especificados en el dispositivo. Utilice únicamente los cables de conexión de contacto de seguridad suministrados.
- Antes de su uso, se debe comprobar que el dispositivo no esté dañado y que la punta de soldadura esté bien ajustada. Si se detectan daños, hay que apagarlo. A continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice únicamente piezas de repuesto Quick Original.
- Cuando no esté en uso, guarde el dispositivo lejos del polvo y la humedad.
- Preste atención a las respectivas normas de seguridad, salud y protección.

4.2. Propiedades

- Alto rendimiento, calentamiento rápido
- Pantalla LCD para la visualización simultánea de la temperatura del soldador y del aire caliente
- Ocupa poco espacio gracias al diseño 2 en 1
- Motor de soplado sin escobillas, ajuste de temperatura infinitamente variable
- Alto nivel de seguridad gracias a la calefacción de bajo voltaje
- Eficiencia energética gracias al modo de espera e hibernación automáticos

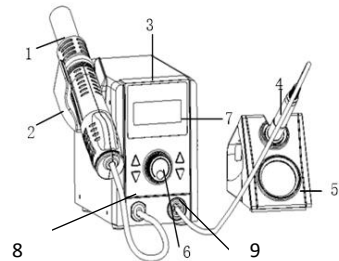
4.3. Datos técnicos

Logro	Aire caliente 800W / Soldador 70W
Display	LCD
Tensión de línea	230V / 50Hz
Temperatura	Aire caliente 100-500°C
	Soldador 100-480°C
Estabilidad de la temperatura	Aire caliente +/- 5°C sin carga
	Soldador +/- 2°C sin carga
Aire caliente	máximo 30l/min
Temperatura ambiente	0-40°C
Pico de tensión/Tierra	<2mV
Punta de resistencia/tierra	<2 Ohmio
Dimensiones	89x170x151mm
Gewicht	2,6kg

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.4. Pantalla y botones

1. Pistón de aire caliente
2. Bandeja para pistón de aire caliente
3. Estación de control
4. Soldador
5. Bandeja de soldador
6. Cambiar la cantidad de aire caliente
7. Monitor
8. Cambiar la temperatura del aire caliente
9. Cambio de la temperatura de la punta de soldadura



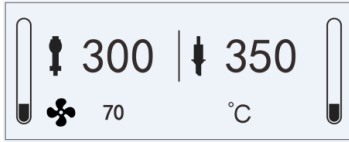
Émbolo de aire caliente

ON/OFF: Presione "▲" y "▼" en el lado izquierdo al mismo tiempo.

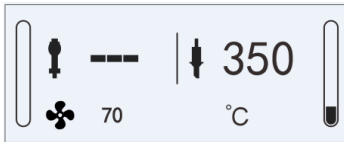


Soldador ON/OFF:

Presione "▲" y "▼" en el lado derecho al mismo tiempo.



Ambas herramientas están en funcionamiento



-El aire caliente está en espera
-El soldador está en funcionamiento



Ambas herramientas están en modo de espera

	Estado del aire caliente
70	Cantidad de aire caliente
	Consumo de energía
OFF	DE
S-E	Error del sensor
F-E	Error del ventilador
H-E	Error de calentamiento
CAL	Pantalla de calibración
	Pistón de aire caliente
	Soldador

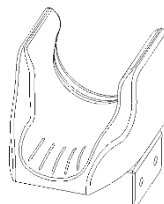
4.5. Instalación

4.5.1 Soldador

1. Retire la protección de silicona de la punta de soldadura.
2. Coloque el soldador en la bandeja del soldador.
3. Inserte el enchufe de 5 pines en el enchufe de la estación de soldadura. Preste atención a las marcas en el enchufe y la toma de corriente.

4.5.2 Pistón de aire caliente

1. Retire 2 tornillos en el costado de la estación.
2. Fije el estante a la estación con ambos tornillos.
3. Coloque el matraz de aire caliente en el estante.



NOTA: Cuando la estación está en funcionamiento, el pistón de aire caliente se enfría automáticamente a una temperatura de 100 °C después de haberlo colocado en la bandeja antes de apagarse por completo. Volver a retirar los interruptores de pistón del modo de espera al modo de trabajo de los últimos parámetros ajustados.

4.5.3 Conexión

Conecte la estación a la toma de corriente de 3 pines en la parte posterior y a una toma de corriente de 230 V a través del cable de alimentación incluido. Ahora la estación se puede encender a través del interruptor de encendido.

4.6. Configuración

4.6.1 Temperatura

Los botones "▲" y "▼" en el lado izquierdo se pueden usar para cambiar la temperatura del aire caliente. Los botones "▲" y "▼" en el lado derecho se pueden usar para cambiar la temperatura de la punta de soldadura.



4.6.2 Hierba de paso

La contraseña predeterminada es **000** y significa que los ajustes se pueden realizar sin ingresar la contraseña.

Si se establece una contraseña distinta de **000**, se debe ingresar la contraseña para realizar la configuración.

Funciones clave:

Cambiar el decimal	"▲" o "▼" a la derecha
Cambiar dígito 0-9	Perilla
Confirmación de Inscripción	"▲" y "▼" a la derecha, al mismo tiempo

Introduzca la contraseña:

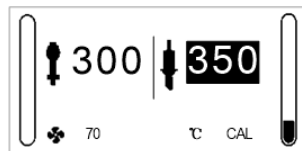
1. Apague la estación
2. Mantenga presionados los botones "▲" y "▼" en el lado derecho al mismo tiempo y encienda la estación.
3. Sonará un pitido corto y se mostrará C.
4. Suelte los botones "▲" y "▼" en el lado derecho. Monitor: ---
5. Ingrese y confirme su contraseña actual. Una vez que la contraseña actual se haya ingresado correctamente, se mostrará: -1-
6. Después de la confirmación, se puede trabajar con la estación.

Cambiar contraseña:

1. Apague la estación
2. Mantenga presionados los botones "▲" y "▼" en el lado derecho al mismo tiempo y encienda la estación.
3. Sonará un pitido corto y se mostrará C.
4. Suelte los botones "▲" y "▼" en el lado derecho. Monitor: ---
5. Ingrese y confirme su contraseña actual. Una vez que la contraseña actual se haya ingresado correctamente, se mostrará: -1-
6. Utilice las teclas "▲" o "▼" para cambiar a -2- y confirmar.
7. Ingrese la nueva contraseña 2x y confirme.
8. Si OK se muestra brevemente, significa que se ha cambiado la contraseña.
9. Muestra -2- de nuevo.
10. Después de apagar y volver a encender la estación, la estación está protegida y no se pueden realizar ajustes.

4.7. Calibración

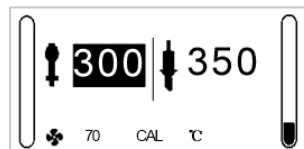
4.7.1 Calibración de la temperatura de la punta de soldadura



1. Ajuste 350°C
2. Después de estabilizar la pantalla, mida la temperatura de la punta de soldadura.
3. Presione "▲" a la izquierda y "▲" a la derecha al mismo tiempo
4. Se muestra **CAL**
5. Utilice los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura medida.
6. Mantenga presionado "▲" y "▼" a la derecha al mismo tiempo para guardar.

NOTA: El QU191 se recomienda para medir la temperatura de la punta de soldadura.

4.7.2 Calibración de la temperatura del aire caliente



NOTA: Si el émbolo de aire caliente está atascado en la bandeja, no se puede calibrar.

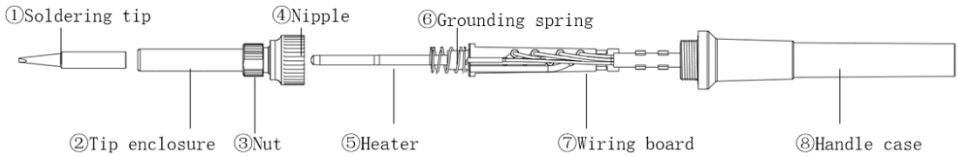
1. Retire el émbolo de calor del estante.
2. Ajuste 300°C
3. Después de estabilizar la pantalla, mida la temperatura del aire caliente.
4. Presione "▼" a la izquierda y "▼" a la derecha al mismo tiempo
5. Se muestra **CAL**
6. Utilice los botones "▲" o "▼" para ajustar la temperatura medida.
7. Mantenga presionado "▲" y "▼" a la izquierda al mismo tiempo para guardar.

NOTA: El QU196 se recomienda para medir la temperatura de la punta de soldadura

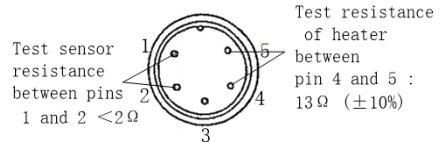
4.8. Calentadores

4.8.1 Cambio del radiador del soldador

ATENCIÓN: ¡Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado o un taller autorizado! ¡Todos los trabajos deben realizarse sin tensión y con los componentes enfriados a temperatura ambiente!

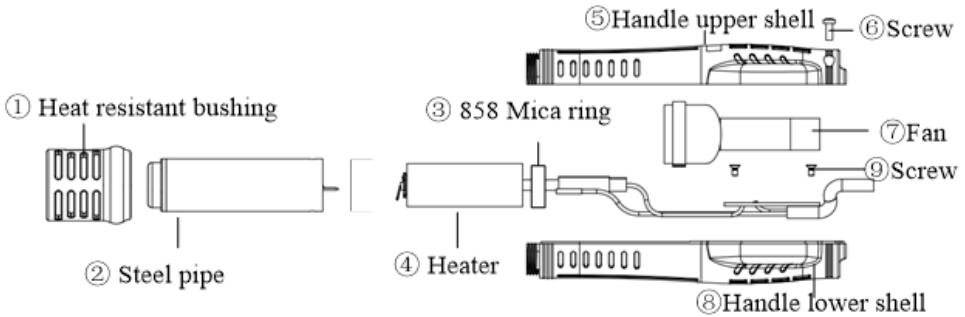


1. (4) Desenrosque con (3), (2) y (1).
2. Deslice hacia afuera el radiador (5) con resorte de puesta a tierra (6) y placa de circuito (7).
3. Desoldado los 4 cables del radiador(5) y retire el radiador.
4. Empuje el nuevo radiador (5) a través del resorte (6) y suelde todos los cables
5. Deslice el radiador (5) en el mango con el resorte de puesta a tierra (6) y la placa de circuito (7)
6. (4) Atornille con (3), (2) y (1)
7. Después del cambio, realice la siguiente comprobación:
8. Calibrar la temperatura de la punta de soldadura.

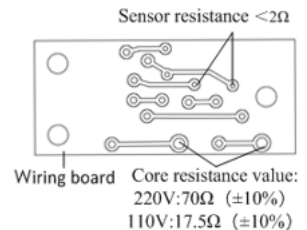


4.8.2 Cambio del calentador del pistón de aire caliente

Señal de precaución: ¡Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado o un taller autorizado! ¡Todos los trabajos deben realizarse sin tensión y con los componentes enfriados a temperatura ambiente!



1. Afloje 2 tornillos (6) en el extremo del mango
2. Desenrosque el escudo térmico (1) y retire la escala del mango superior (5)
3. Retire el ventilador (7) hacia arriba y afloje 3 tornillos (9) de la PCB.
4. Desoldar todos los cables del radiador de la placa de circuito.
5. Retire el anillo (3) y saque el radiador (4) de la tubería de acero (2)
6. Inserte el radiador en el tubo de acero.
7. Suelde todos los cables del radiador a la placa de circuito.
8. Inserte la placa de circuito impreso en el mango y atorníllela.
9. Inserte el ventilador, monte la manija superior y atorníllelo.
10. Realice la siguiente comprobación después del cambio:
11. Calibrar el matraz de aire caliente.



4.9. Consejos

La gama actual de puntas de soldadura 960 se puede encontrar en: quick-tools.de

Cuando se usa una nueva punta de soldadura por primera vez, debe humedecerse con soldadura para protegerla de la oxidación. También se debe aplicar una capa de soldadura fresca antes de colocarla en el soporte del

soldador. Si la punta de soldadura está oxidada debido a un uso inadecuado, se recomienda limpiarla con lana de latón o cepillo de latón. Además, también se puede utilizar un reactivador de punta de soldadura a baja temperatura (250 – 280 °C).

4.10. Boquillas de aire caliente

NOTA: El cambio de la boquilla solo debe realizarse cuando el émbolo de aire esté apagado y con el émbolo de aire enfriado a temperatura ambiente.

Inserte la boquilla deseada en la salida de aire del émbolo de aire caliente. Asegúrese de que las cuatro abrazaderas de posicionamiento de la boquilla encajen con los ajustes del tubo de acero. Bloquee la boquilla con la ayuda de la llave incluida. Con la ayuda de la llave, la boquilla se puede quitar fácilmente del émbolo de aire caliente.

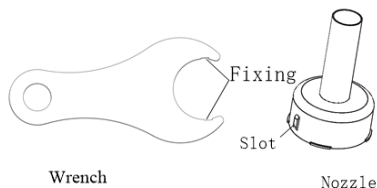
Boquillas de aire caliente incluidas:

A2025 Ø 2,5 mm

A2064 Ø 6,4 mm

A2084 Ø 8,4 mm

Más información en: quick-tools.de



Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su estación de soldadura y aire caliente QUICK y estamos encantados de recibir sus sugerencias de mejora.

También puede ponerse en contacto con nosotros si tiene algún problema o pregunta sobre su solicitud.

Su equipo en Bräunlich GmbH

**Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión
2014/35/CE
(Nº 01-20)**

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nombre comercial: QUICK 707D+
Nombre del modelo: QU707D+

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

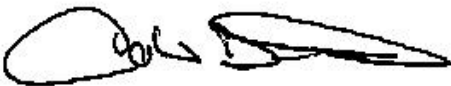
Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 31.05.2024



(Signature)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

GRACIAS POR ADQUIRIR UNA QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA. Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en servicio y guárdelo en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini "AVVERTENZA", "ATTENZIONE" e "NOTA" nel presente manuale utente hanno il seguente significato:

AVVERTENZA: La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe potenzialmente provocare gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

ATTENZIONE: In caso contrario, si potrebbero verificare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un processo importante per la rispettiva attività.

Segnale di attenzione

Quando il dispositivo è acceso, la temperatura sulle parti metalliche e riscaldate può essere molto alta. C'è il rischio di ustioni sulle superfici!

- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale utente. Qualsiasi altro uso può causare lesioni e non è consentito. In questo caso non vi è alcuna responsabilità da parte del produttore.
- Durante il funzionamento, le parti metalliche dell'utensile e l'uscita dell'aria possono essere molto calde. Non toccarli per evitare lesioni.
- Il pistone ad aria calda non deve mai essere posizionato sul banco di lavoro, ma deve essere sempre posizionato nel supporto di stoccaggio quando non è in uso. L'aria calda nel supporto di stoccaggio si spegne automaticamente non appena raggiunge <math><100^{\circ}\text{C}</math>.

- L'uscita dell'aria calda non deve essere ostruita o ostruita.
- Il tubo dell'aria calda non deve entrare in contatto con oggetti metallici appuntiti.
- L'uscita dell'aria calda deve trovarsi ad almeno 2 mm di distanza dall'oggetto.
- L'ugello appropriato deve essere sempre selezionato in base all'applicazione.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.
- Saldature, disossidanti e materiali riscaldati possono avere proprietà nocive e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti protettivi, occhiali, ecc.) ed evitare che lo stantuffo ad aria calda entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da possibilmente damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccarle o sostituirle.

Segnale di attenzione

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il vassoio siano in una posizione sicura. Posizionare lo strumento sul ripiano quando non è in uso.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se è sorvegliato e istruito sul suo uso sicuro.
- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per prevenire possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la tensione e la frequenza nominali specificate sul dispositivo. Utilizzare solo i cavi di collegamento dei contatti di sicurezza in dotazione.
- Prima dell'uso, il dispositivo deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato e che la punta di saldatura non sia adattata correttamente. Se viene rilevato un danno, deve essere spento. Quindi contatta il servizio clienti.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio Quick Original.
- Quando non è in uso, conservare il dispositivo lontano da polvere e umidità.
- Prestare attenzione alle rispettive norme di sicurezza, salute e sicurezza.

5.2. Proprietà

- Alte prestazioni, riscaldamento rapido
- Display LCD per la visualizzazione simultanea della temperatura del saldatore e dell'aria calda
- Ingombro ridotto grazie al design 2 in 1
- Motore soffiante brushless, regolazione continua della temperatura
- Elevato livello di sicurezza grazie al riscaldamento a bassa tensione
- Risparmio energetico grazie alla modalità standby e ibernazione automatica

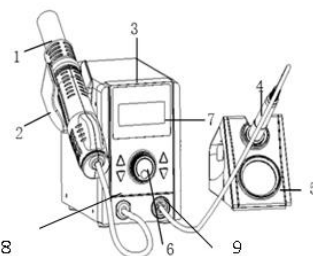
5.3. Dati tecnici

Successo	Aria calda 800W / Saldatore 70W
Display	LCD
Tensione di esercizio	230V / 50Hz
Intervallo di temperatura	Aria calda 100-500°C Saldatore 100-480°C
Stabilità della temperatura	Aria calda +/- 5°C senza carico Lötkolben +/- 2°C senza carico
Quantità di aria calda	massimo 30l/min
Temperatura	0-40°C
Picco di tensione/Terra	<2mV
Resistenza Spitz/Terra	<2 Ohm
Dimensioni	89x170x151mm
Peso	2,6kg

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

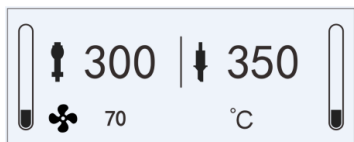
5.4. Display e pulsanti

1. Pistone ad aria calda
2. Vassoio per pistone ad aria calda
3. Stazione di controllo
4. Saldatore
5. Vassoio per saldatore
6. Modificare la quantità di aria calda
7. Esporre
8. Modificare la temperatura dell'aria calda
9. Modifica della temperatura della punta di saldatura

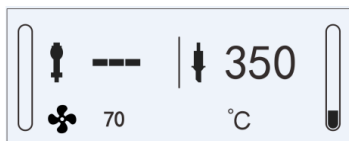


Stantuffo ad aria calda

ON/OFF: Premere contemporaneamente "▲" e "▼" sul lato sinistro.



Entrambi gli strumenti sono in funzione



-L'aria calda è in standby
-Il saldatore è in funzione



Entrambi gli strumenti sono in standby

Saldatore ON/OFF:

Premere contemporaneamente "▲" e "▼" sul lato destro.

	Stato dell'aria calda
70	Quantità di aria calda
	Consumo energetico
OFF	DA
S-E	Errore del sensore
F-E	Errore della ventola
H-E	Errore di riscaldamento
CAL	Visualizzazione della calibrazione
	Pistone ad aria calda
	Saldatore

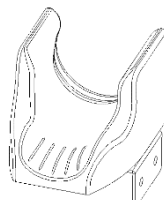
5.5. Installazione

5.5.1 Saldatore

1. Rimuovere la protezione in silicone dalla punta di saldatura.
2. Posizionare il saldatore nel vassoio del saldatore.
3. Inserire la spina a 5 pin nella presa della stazione di saldatura. Prestare attenzione ai contrassegni sulla spina e sulla presa.

5.5.2 Pallone d'aria calda

1. Rimuovere le 2 viti sul lato della stazione.
2. Fissare lo scaffale alla stazione con entrambe le viti.
3. Posizionare il pallone dell'aria calda nel ripiano.



NOTA: Quando la stazione è in funzione, il pistone ad aria calda viene raffreddato automaticamente a una temperatura di 100°C dopo essere stato posizionato nel vassoio prima di spegnersi completamente. La rimozione del pistone passa dalla modalità standby alla modalità di lavoro degli ultimi parametri impostati.

5.5.3 Connessione

Collegare la stazione alla presa a 3 pin sul retro e a una presa da 230 V tramite il cavo di alimentazione incluso.

Ora la stazione può essere accesa tramite l'interruttore di alimentazione.

5.6. Impostazioni

5.6.1 Temperatur

I pulsanti "▲" e "▼" sul lato sinistro possono essere utilizzati per modificare la temperatura dell'aria calda. I pulsanti "▲" e "▼" sul lato destro possono essere utilizzati per modificare la temperatura della punta di saldatura.



5.6.2 Erba passeggera

La password predefinita è **000** e significa che le impostazioni possono essere effettuate senza immettere la password. Se è impostata una password diversa da **000**, è necessario immettere la password per effettuare le impostazioni.

Funzioni chiave:

Modificare la posizione decimale	"▲" o "▼" a destra
Cambia cifra 0-9	Manopola
Conferma dell'iscrizione	"▲" e "▼" a destra, contemporaneamente

Inserisci la password:

1. Spegner la stazione
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "▲" e "▼" sul lato destro e accendere la stazione.
3. Verrà emesso un breve segnale acustico e verrà visualizzato C.
4. Rilasciare i pulsanti "▲" e "▼" sul lato destro. Esporre: ---
5. Inserisci e conferma la tua password attuale. Dopo che la password corrente è stata inserita correttamente, verrà visualizzata: -1-
6. Dopo la conferma, il lavoro può essere fatto con la stazione.

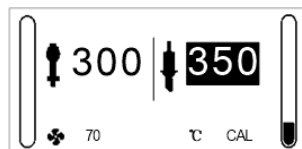
Cambia password:

1. Spegner la stazione
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "▲" e "▼" sul lato destro e accendere la stazione.
3. Verrà emesso un breve segnale acustico e verrà visualizzato C.
4. Rilasciare i pulsanti "▲" e "▼" sul lato destro. Esporre: ---
5. Inserisci e conferma la tua password attuale. Dopo che la password corrente è stata inserita correttamente, verrà visualizzata: -1-
6. Utilizzare i tasti "▲" o "▼" per passare a -2- e confermare.
7. Immettere la nuova password 2 volte e confermare.
8. Se viene visualizzato brevemente OK, la password è stata modificata.
9. Mostra di nuovo -2-.
10. Dopo aver spento e riacceso la stazione, la stazione è protetta e non è possibile effettuare alcuna impostazione.

5.7. Taratura

5.7.1 Calibrazione della temperatura della punta di saldatura

1. Impostare 350°C
2. Dopo aver stabilizzato il display, misurare la temperatura della punta di saldatura.
3. Premere contemporaneamente "▲" a sinistra e "▲" a destra
4. Viene visualizzata la **CAL**
5. Utilizzare i pulsanti "▲" o "▼" per impostare la temperatura misurata.
6. Premere a lungo "▲" e "▼" a destra contemporaneamente per salvare.

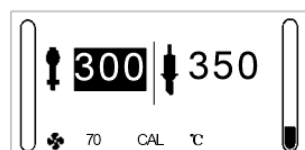


NOTA: Il QU191 è consigliato per misurare la temperatura della punta di saldatura.

5.7.2 Calibrazione della temperatura dell'aria calda

NOTA: Se lo stantuffo dell'aria calda è bloccato nel vassoio, non può essere calibrato.

1. Rimuovere lo stantuffo termico dal ripiano.
2. Impostare 300°C
3. Dopo aver stabilizzato il display, misurare la temperatura dell'aria calda.
4. Premere contemporaneamente "▼" a sinistra e "▼" a destra
5. Viene visualizzata la **CAL**
6. Utilizzare i pulsanti "▲" o "▼" per impostare la temperatura misurata.
7. Premere a lungo "▲" e "▼" a sinistra contemporaneamente per salvare.

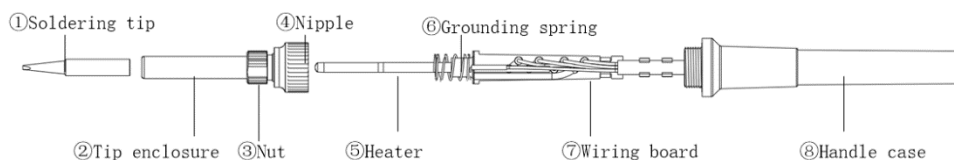


NOTA: Il QU196 è consigliato per misurare la temperatura della punta di saldatura

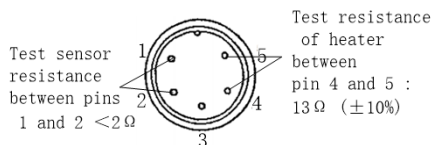
5.8. Riscaldatori

5.8.1 Sostituzione dell'elemento riscaldante del saldatore

ATTENZIONE: Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato o da un'officina autorizzata! Tutti i lavori devono essere eseguiti senza tensione e con i componenti raffreddati a temperatura ambiente!

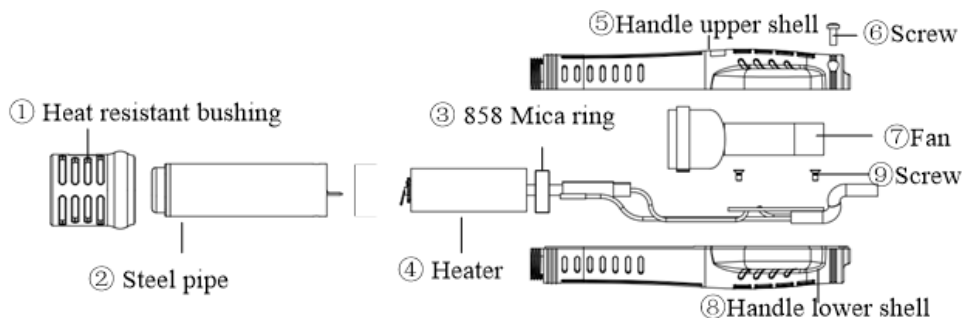


1. (4) Svitare con (3), (2) e (1).
2. Spingere verso l'esterno l'elemento riscaldante (5) con la molla di messa a terra (6) e il circuito stampato (7).
3. Dissaldare tutti e 4 i fili dell'elemento riscaldante (5) e rimuovere l'elemento riscaldante.
4. Spingere il nuovo elemento riscaldante(5) attraverso la molla(6) e saldare tutti i fili
5. Far scorrere l'elemento riscaldante (5) nella maniglia con la molla di messa a terra (6) e il circuito stampato (7)
6. (4) Avvitare con (3), (2) e (1)
7. Dopo la sostituzione, eseguire il seguente controllo:
8. Calibrare la temperatura della punta di saldatura.

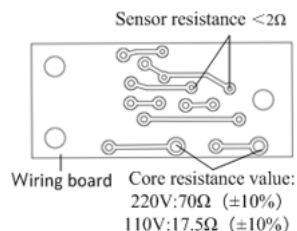


5.8.2 Sostituzione dell'elemento riscaldante del pistone ad aria calda

⚠ Segnale di attenzione Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal oder einer Vertragswerkstatt ausgeführt werden! Alle Arbeiten müssen spannungslos und bei auf Raumtemperatur abgekühlten Komponenten erfolgen!



1. Allentare le 2 viti (6) all'estremità dell'impugnatura
2. Svitare lo scudo termico(1) e rimuovere la scala dell'impugnatura superiore(5)
3. Rimuovere la ventola (7) verso l'alto e allentare le 3 viti (9) dal PCB.
4. Dissaldare tutti i fili dell'elemento riscaldante dal PCB.
5. Rimuovere l'anello (3) ed estrarre l'elemento riscaldante (4) dal tubo d'acciaio (2)
6. Inserire l'elemento riscaldante nel tubo d'acciaio.
7. Saldare tutti i fili del radiatore al circuito stampato.
8. Inserire il PCB nella maniglia e avvitarlo.
9. Inserire la ventola, montare la maniglia superiore e avvitarla insieme.
10. Eseguire il seguente controllo dopo la modifica:
11. Calibrare il pallone dell'aria calda.



5.9. Suggerimenti

L'attuale gamma di punte di saldatura 960 è disponibile all'indirizzo: quick-tools.de

Quando una nuova punta di saldatura viene utilizzata per la prima volta, deve essere bagnata con saldatura per proteggerla dall'ossidazione. È necessario

applicare anche uno strato di saldatura fresca prima di posizionarlo nel supporto del saldatore. Se la punta di saldatura è ossidata a causa di un uso improprio, si consiglia di pulirla con lana di ottone o spazzola di ottone. Inoltre, un riattivatore della punta di saldatura può essere utilizzato anche a bassa temperatura (250 – 280°C).

5.10. Ugelli ad aria calda

NOTA: La sostituzione dell'ugello deve essere eseguita solo quando lo stantuffo dell'aria è spento e con lo stantuffo dell'aria raffreddato a temperatura ambiente.

Inserire l'ugello desiderato sull'uscita dell'aria dello stantuffo dell'aria calda. Assicurarsi che i quattro morsetti di posizionamento sull'ugello si innestino con gli incastri del tubo d'acciaio. Bloccare l'ugello con l'aiuto della chiave in dotazione. Con l'aiuto della chiave, l'ugello può essere facilmente rimosso dallo stantuffo dell'aria calda.

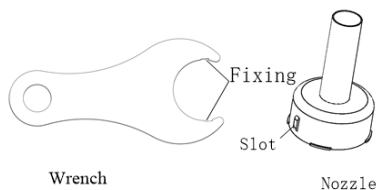
Ugelli ad aria calda inclusi:

A2025 Ø 2,5 mm

A2064 Ø 6,4 mm

A2084 Ø 8,4 mm

Ulteriori selezioni presso: quick-tools.de



Ti auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo della tua stazione di saldatura e aria calda QUICK e siamo lieti di ricevere i tuoi suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua applicazione.

Il vostro team di Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK ESTACIÓN DE SOLDADURA
Nome commerciale: QUICK 707D+
Nome del modello: QU707D+

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
Data: 31.05.2024



(Azienda)
Tobias Bräunlich, CEO

6. Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE QUICK STATION DE SOUDAGE.
 Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instrucciones de seguridad

Les termes "**AVERTISSEMENT**", "**ATTENTION**" et "**REMARQUE**" utilisés dans ce mode d'emploi ont la signification suivante:

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces consignes peut éventuellement entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Elles doivent impérativement être respectées!

ATTENTION: Son non-respect peut éventuellement entraîner des blessures pour l'utilisateur ou endommager les objets impliqués. Pour votre propre sécurité, respectez ces consignes!

REMARQUE: Décrit une opération importante pour la tâche en question.

Panneau d'avertissement

Lorsque l'appareil est allumé, la température sur les parties métalliques et chauffées peut être très élevée. Il y a un risque de brûlures sur les surfaces!

- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures et n'est pas autorisée. Il n'y a alors aucune responsabilité de la part du fabricant.
- Pendant le fonctionnement, les parties métalliques de l'outil et la sortie d'air peuvent être très chaudes. Ne les touchez pas pour éviter les blessures.
- Le piston à air chaud ne doit jamais être placé sur l'établi, mais doit toujours être placé dans le support de stockage lorsqu'il n'est pas utilisé. L'air chaud dans le support de stockage est automatiquement coupé dès qu'il est <100°C.
- La sortie d'air chaud ne doit pas être obstruée ou bouchée.
- Le tuyau d'air chaud ne doit pas entrer en contact avec des objets métalliques pointus.
- La sortie d'air chaud doit être à au moins 2 mm de l'objet.
- La buse appropriée doit toujours être sélectionnée en fonction de l'application.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.
- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent avoir des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.
- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes, etc.) et empêchez le piston d'air chaud d'entrer en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans ce milieu de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protéger l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient être déclenchés.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou les changer.

Panneau d'avertissement

Mesures pour un environnement de travail sûr:

- Veuillez vous assurer que l'appareil et le plateau sont dans une position sûre. Placez l'outil sur l'étagère lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'il est surveillé et a reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de connexion endommagés doivent être remplacés par le service client pour éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec la tension et la fréquence nominales spécifiées sur l'appareil. Utilisez uniquement les câbles de connexion de contact de sécurité fournis.
- Avant utilisation, l'appareil doit être vérifié pour détecter les dommages et le bon ajustement de la panne à souder. Si des dommages sont détectés, il doit être désactivé. Dans ce cas, veuillez contacter le service clientèle.
- N'utilisez que des pièces de rechange Quick Original.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez ranger l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité.
- Faites attention aux réglementations respectives en matière de sécurité, de santé et de sécurité.

6.2. Propriétés

- Chauffage rapide et performant
- Écran LCD pour l'affichage simultané du fer à souder et de la température de l'air chaud
- Faible encombrement grâce à la conception 2 en 1
- Moteur de ventilateur sans balais, réglage de la température en continu
- Haut niveau de sécurité grâce au chauffage basse tension
- Économe en énergie grâce au mode veille automatique et à l'hibernation

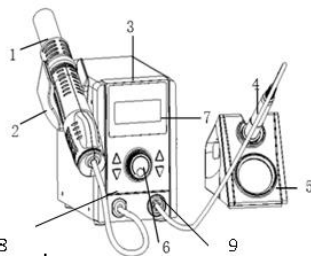
6.3. Caractéristiques techniques

Exploit	Air chaud 800W / Fer à souder 70W
Display	LCD
Tension de fonctionnement	230V / 50Hz
Plage de température	Air chaud 100-500°C Fer à souder 100-480°C
Stabilité de la température	Air chaud +/- 5°C sans charge Fer à souder +/- 2°C sans charge
quantité d'air chaud	maximum 30l/min
Température ambiante	0-40°C
Pic de tension/Terre	<2mV
Pic de résistance/Terre	<2 Ohm
Taille	89x170x151mm
Gewicht	2,6kg

Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

6.4. Affichage et boutons

1. Piston à air chaud
2. Plateau pour piston à air chaud
3. Poste de contrôle
4. Fer à souder
5. Plateau de fer à souder
6. Modifier la quantité d'air chaud
7. Montrer
8. Modifier la température de l'air chaud
9. Modification de la température de la panne à souder

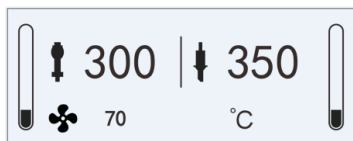


Piston à air chaud ON/OFF:

Appuyez simultanément sur « ▲ » et « ▼ » sur le côté gauche.


Fer à souder ON/OFF:

Appuyez simultanément sur « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit.



Les deux outils sont en fonctionnement



-L'air chaud est en veille
-Le fer à souder est en fonctionnement



Les deux outils sont en veille

	État de l'air chaud
70	quantité d'air chaud
	Consommation électrique
OFF	DE
S-E	Erreur de capteur
F-E	Erreur de ventilateur
H-E	Erreur de chauffage
CAL	Affichage de l'étalonnage
	Piston à air chaud
	Fer à souder

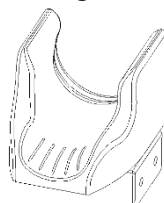
6.5. Installation

6.5.1. Fer à souder

1. Retirez la protection en silicone de la panne à souder.
2. Placez le fer à souder dans le bac à souder.
3. Insérez la fiche à 5 broches dans la prise de la station de soudage. Faites attention aux marquages sur la fiche et la prise.

6.5.2 Fiole à air chaud

1. Retirez les 2 vis sur le côté de la station.
2. Fixez l'étagère à la station avec les deux vis.
3. Placez la fiole à air chaud dans l'étagère.



REMARQUE: Lorsque la station est en marche, le piston d'air chaud est automatiquement refroidi à une température de 100°C après avoir été placé dans le plateau avant de s'éteindre complètement. Le retrait des commutateurs à piston du mode veille au mode de fonctionnement des derniers paramètres réglés.

6.5.3 Connexion

Connectez la station à la prise à 3 broches à l'arrière et à une prise 230V via le câble d'alimentation inclus.

Maintenant, la station peut être allumée via l'interrupteur d'alimentation.

6.6. Paramètres

6.6.1 Température

Les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté gauche peuvent être utilisés pour modifier la température de l'air chaud. Les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit peuvent être utilisés pour modifier la température de la panne à souder.



6.6.2 Mot de passe

Le mot de passe par défaut est **000** et signifie que les paramètres peuvent être effectués sans entrer le mot de passe.

Si un mot de passe autre que **000** est défini, il doit être saisi pour effectuer les réglages.

Fonctions clés:

Changer la décimale	« ▲ » ou « ▼ » à droite
Changer le chiffre 0-9	Pommeau
Confirmation de participation	« ▲ » et « ▼ » à droite, en même temps

Entrez le mot de passe:

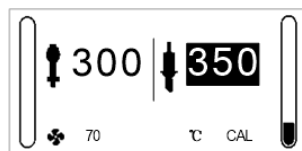
1. Éteignez la station
2. Appuyez simultanément sur les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit et allumez la station.
3. Un bip court retentit et C s'affiche.
4. Relâchez les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit. Montrer: ---
5. Entrez et confirmez votre mot de passe actuel. Une fois le mot de passe actuel saisi correctement, il s'affichera: -1-
6. Après confirmation, des travaux peuvent être effectués avec la station.

Modifier le mot de passe:

1. Éteignez la station
2. Appuyez simultanément sur les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit et allumez la station.
3. Un bip court retentit et C s'affiche.
4. Relâchez les boutons « ▲ » et « ▼ » sur le côté droit. Montrer: ---
5. Entrez et confirmez votre mot de passe actuel. Une fois le mot de passe actuel saisi correctement, il s'affichera: [-1-]
6. Utilisez les touches « ▲ » ou « ▼ » pour passer à [-2-] et confirmez.
7. Entrez le nouveau mot de passe 2x et confirmez.
8. Si OK s'affiche brièvement, cela signifie que le mot de passe a été modifié.
9. Il affiche à nouveau [-2-].
10. Une fois la station éteinte et rallumée, la station est protégée et aucun réglage ne peut être effectué.

6.7. Étalonnage

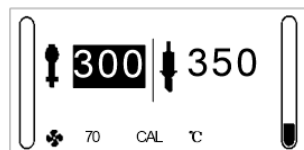
6.7.1 Étalonnage de la température de la panne à souder



1. Régler 350°C
2. Après avoir stabilisé l'écran, mesurez la température de la panne à souder.
3. Appuyez simultanément sur « ▲ » à gauche et « ▲ » à droite
4. **CAL** s'affiche
5. Utilisez les boutons « ▲ » ou « ▼ » pour régler la température mesurée.
6. Appuyez longuement sur « ▲ » et « ▼ » à droite en même temps pour enregistrer.

REMARQUE: Le QU191 est recommandé pour mesurer la température de la panne à souder.

6.7.2 Étalonnage de la température de l'air chaud



REMARQUE: Si le piston à air chaud est coincé dans le plateau, il ne peut pas être calibré.

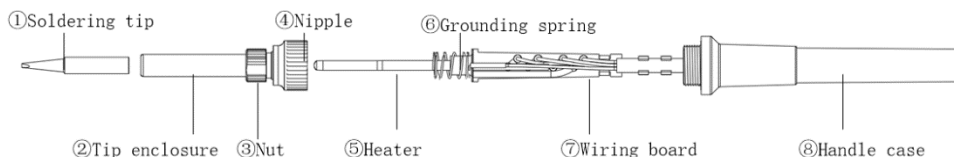
1. Retirez le piston thermique de l'étagère.
2. Régler 300°C
3. Après avoir stabilisé l'écran, mesurez la température de l'air chaud.
4. Appuyez simultanément sur « ▼ » à gauche et « ▼ » à droite
5. **CAL** s'affiche
6. Utilisez les boutons « ▲ » ou « ▼ » pour régler la température mesurée.
7. Appuyez longuement sur « ▲ » et « ▼ » sur la gauche en même temps pour enregistrer.

REMARQUE: Le QU196 est recommandé pour mesurer la température de la panne à souder

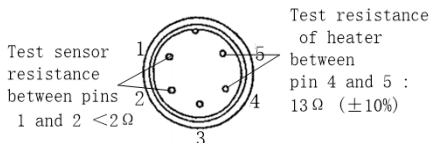
6.8. Chauffage

6.8.1 Remplacement du radiateur du fer à souder

ATTENTION: Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié ou un atelier agréé! Tous les travaux doivent être effectués sans tension et avec des composants refroidis à température ambiante!

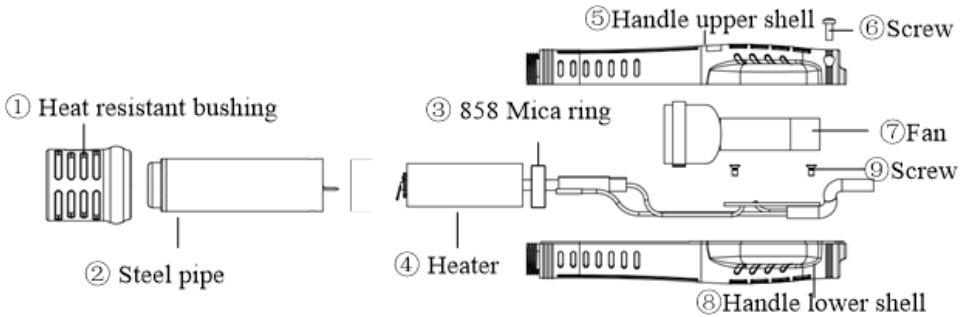


1. (4) Dévisser avec (3), (2) et (1).
2. Faites glisser le radiateur (5) avec le ressort de mise à terre (6) et le circuit imprimé (7).
3. Dessoudez les 4 fils du radiateur(5) et retirez le radiateur.
4. Poussez le nouveau radiateur (5) à travers le ressort (6) et soudez tous les fils
5. Faites glisser le radiateur (5) dans la poignée avec le ressort de mise à terre (6) et la carte de circuit imprimé (7)
6. (4) Visser avec (3), (2) et (1)
7. Après le changement, effectuez la vérification suivante:
8. Calibrez la température de la panne à souder.

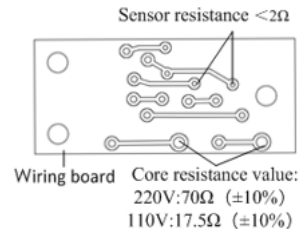


6.8.2 Changement du chauffage du piston à air chaud

Panneau d'avertissement: Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié ou un atelier agréé! Tous les travaux doivent être effectués sans tension et avec des composants refroidis à température ambiante!



1. Desserrez 2 vis(6) à l'extrémité de la poignée
2. Dévisser le bouclier thermique(1) et retirer l'échelle de la poignée supérieure(5)
3. Retirez le ventilateur (7) vers le haut et desserrez 3 vis (9) du PCB.
4. Dessouder tous les fils du radiateur de la carte de circuit imprimé.
5. Retirez l'anneau (3) et retirez le radiateur (4) du tuyau en acier (2)
6. Insérez le radiateur dans le tuyau en acier.
7. Soudez tous les fils du radiateur à la carte de circuit imprimé.
8. Insérez le PCB dans la poignée et vissez-le.
9. Insérez le ventilateur, montez la poignée supérieure et vissez-le ensemble.
10. Effectuez la vérification suivante après la modification:
11. Calibrer la fiole d'air chaud.



6.9. Consails

La gamme actuelle de 960 pannes à souder peut être consultée à l'adresse suivante: quick-tools.de

Lorsqu'une nouvelle panne à souder est utilisée pour la première fois, elle doit être mouillée avec de la soudure pour la protéger de l'oxydation. Une couche de soudure fraîche doit également être appliquée avant de le placer dans le support du fer à souder. Si la panne à souder est oxydée en raison d'une mauvaise utilisation, il est recommandé de la nettoyer avec de la laine de laiton

ou une brosse en laiton. De plus, un réactivateur de panne à souder peut également être utilisé à basse température (250 – 280°C).

6.10. Buses à air chaud

REMARQUE: Le changement de la buse ne doit être effectué que lorsque le piston d'air est éteint et que le piston d'air est refroidi à température ambiante.

Insérez la buse souhaitée sur la sortie d'air du piston d'air chaud. Assurez-vous que les quatre pinces de positionnement de la buse s'engagent dans les ajustements du tube en acier. Verrouillez la buse à l'aide de la clé fournie. À l'aide de la clé, la buse peut être facilement retirée du piston à air chaud.

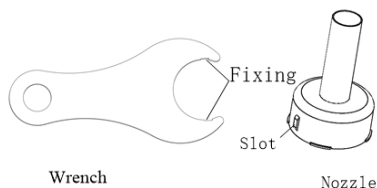
Buses à air chaud incluses:

A2025 Ø 2,5 mm

A2064 Ø 6,4 mm

A2084 Ø 8,4 mm

Sélection ultérieure sur: quick-tools.de



Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre station de soudage et d'air chaud QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'améliorations.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre candidature.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

**Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión
2014/35/CE
(Nº 01-20)**

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK STATION DE SOUDAGE
Nombre comercial: QUICK 707D+
Nombre del modelo: QU707D+

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.


Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 6100-3-3:2013/2019

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 31.05.2024



(Société)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General



GEBRUIKSAANWIJZING



ISTRUZIONI PER L'USO



INSTRUCCIONES DE USO






MODE D'EMPLOI

**Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0 info@quick-tools.de www.quick-tools.de

Version: 2024-05-31